

Brusel 12. dubna 2021
(OR. en)

7764/21
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2021/0092(NLE)

WTO 95
COLAC 25

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 173 final
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé, pokud jde o změny rozhodnutí Výboru pro obchod č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 s ohledem na přistoupení Ekvádoru k obchodní dohodě a aktualizaci seznamů rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 173 final.

Příloha: COM(2021) 173 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 12.4.2021
COM(2021) 173 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro obchod Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé, pokud jde o změny rozhodnutí Výboru pro obchod č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 s ohledem na přistoupení Ekvádoru k obchodní dohodě a aktualizaci seznamů rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje

NÁVRH

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO OBCHOD EU-KOLUMBIE-PERU-EKVÁDOR Č. 2/2021

ze dne XXX,

kterým se mění rozhodnutí č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 s ohledem na přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé a za účelem aktualizace seznamů rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje

VÝBOR PRO OBCHOD,

s ohledem na Obchodní dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Ekvádorem a Peru na straně druhé (dále jen „obchodní dohoda“), a zejména na článek 13 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 13 odst. 2 písm. g) bodem vi) dohody může Výbor pro obchod pokročit v dosahování cílů dohody prostřednictvím v ní stanovených změn jiných ustanovení s výhradou změn provedených Výborem pro obchod podle výslovného ustanovení dohody. Podle čl. 13 odst. 5 dohody může Výbor pro obchod při výkonu některé z funkcí stanovených v uvedeném článku přijmout jakékoli rozhodnutí podle dohody.
- (2) Rozhodnutí č. 1/2014 stanovilo přijetí jeho jednacího řádu podle čl. 13 odst. 1 písm. j) dohody.
- (3) Rozhodnutí č. 2/2014 stanovilo přijetí jednacího řádu a kodexu chování rozhodců podle čl. 13 odst. 1 písm. h) a článku 315 dohody.
- (4) Rozhodnutí č. 3/2014 stanovilo sestavení seznamů rozhodců podle čl. 304 odst. 1 a 4 dohody.
- (5) Rozhodnutí č. 4/2014 stanovilo přijetí jednacího řádu odborné skupiny pro obchod a udržitelný rozvoj podle čl. 284 odst. 6 dohody.
- (6) Rozhodnutí č. 5/2014 stanovilo zřízení odborné skupiny pro otázky, na něž se vztahuje hlava o obchodu a udržitelném rozvoji, podle čl. 284 odst. 3 dohody.
- (7) Aby se zohlednilo přistoupení Ekvádoru k obchodní dohodě a potřeba aktualizovat seznamy rozhodců a odborníků v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje, měla by být rozhodnutí Výboru pro obchod č. 1/2014, č. 2/2014, č. 3/2014, č. 4/2014 a č. 5/2014 odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 1/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu uvedeného v čl. 13 odst. 1 písm. j) Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé [2015/1045] se mění takto:

- 1) Článek 1 se mění takto:
 - a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Výbor pro obchod, zřízený podle článku 12 Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií, Peru a Ekvádorem na straně druhé (dále jen „dohoda“), plní své povinnosti stanovené v článku 12 dohody a nese odpovědnost za její fungování a správné uplatňování.“,

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Výboru pro obchod předsedá vždy jeden rok střídavě ministr obchodu, průmyslu a cestovního ruchu Kolumbie, ministr zahraničních věcí a cestovního ruchu Peru, ministr výroby, zahraničního obchodu, investic a rybolovu Ekvádoru nebo člen Evropské komise odpovědný za obchod. První období začíná datem prvního zasedání Výboru pro obchod a končí dne 31. prosince téhož roku. Předseda se může nechat zastupovat osobami k tomu zmocněnými, jak stanoví čl. 12 odst. 2 dohody.“;

2) v článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Výbor pro obchod zasedá jednou za rok nebo na žádost kterékoli ze stran, jak je stanoveno v čl. 12 odst. 2 dohody. Zasedání se konají střídavě v Bogotě, Bruselu, Limě a Quitu, pokud se strany nedohodnou jinak.

Článek 2

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 2/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu a kodexu chování rozhodců, uvedených v čl. 13 odst. 1 písm. h) a článku 315 Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé [2015/1046], se mění takto:

1) v pravidle 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) „dohodou“ obchodní dohoda mezi Kolumbií a Peru na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, podepsaná v Bruselu dne 26. června 2012, ve znění protokolu o přistoupení Ekvádoru k dohodě, podepsaného dne 11. listopadu 2016;“

2) Pravidlo 7 se nahrazuje tímto:

„7. Pokud poslední den pro doručení dokumentu připadne na den pracovního klidu v Kolumbii, Peru, Ekvádoru nebo Evropské unii, může být dokument doručen v následující pracovní den.“

3) Pravidlo 33 se nahrazuje tímto:

„33. Nedohodnou-li se strany sporu jinak, koná se slyšení v Bruselu, je-li žalující stranou Kolumbie, Peru nebo Ekvádor, a v Bogotě, Limě nebo Quitu, podle daného případu, je-li žalující stranou EU.“

Článek 3

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 3/2014 ze dne 16. května 2014, sestavení seznamu rozhodců, uvedeného v čl. 304 odst. 1 a 4 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé [2015/1047], se mění takto:

1) „seznam rozhodců uvedený v čl. 304 odst. 1 dohody“ se mění takto:

a) v seznamu „rozhodci navržení Kolumbií“ se body 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Javier Gamboa

3. Claudia Orozco“,

b) mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ se vkládá tento seznam:

„Rozhodci navržení Ekvádorem“

1. Hugo Perezcano Díaz

2. Alejandro Sánchez

3. Carlos Vejar

4. Alan Yanovich

5. Andrés Jana“,

c) v seznamu „Rozhodci navržení Peru“ se body 4 a 5 nahrazují tímto:

„4. Victor Saco

5. Javier Hernando Illescas Mucha“,

d) v seznamu „předsedů“ se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Pedro Negueloaetcheverry (Ekvádor)“

2) Další seznam rozhodců, kteří mají odborné znalosti v oborech, na něž se vztahuje tato dohoda (čl. 304 odst. 4), se mění takto:

a) pod nadpis „Odborníci v oblasti obchodu zbožím“ se mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ vkládá tento seznam:

„Rozhodci navržení Ekvádorem

1. Pablo Bentes

2. Jan Bohanes

3. Sofia Bonilla“,

b) pod nadpis „Odborníci v oblastech obchodu službami, usazování, hospodářské soutěže, práv duševního vlastnictví nebo veřejných zakázek“ se mezi seznam „Rozhodci navržení Kolumbií“ a seznam „Rozhodci navržení EU“ vkládá tento seznam:

„Rozhodci navržení Ekvádorem

1. Gustavo Guerra

2. Alfredo Corral

3. Genaro Eguiguren“,

c) v oddíle „Odborníci v oblastech obchodu službami, usazování, hospodářské soutěže, práv duševního vlastnictví nebo veřejných zakázek“ se v seznamu předsedů bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Tania Voon“

Článek 4

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 4/2014 ze dne 16. května 2014 o přijetí jednacího řádu odborné komise pro obchod a udržitelný rozvoj uvedeného v čl. 284 odst. 6 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé [2015/1048] se mění takto:

1) v pravidle 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

- „a) „dohodou“ obchodní dohoda mezi Kolumbií a Peru na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé, podepsaná dne 26. června 2012, ve znění protokolu o přistoupení Ekvádoru k dohodě, podepsaného dne 11. listopadu 2016;“

Článek 5

Příloha rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Kolumbie-Peru č. 5/2014 ze dne 16. května 2014 o zřízení skupiny odborníků pro otázky, na něž se vztahuje hlava o obchodu a udržitelném rozvoji, uvedené v čl. 284 odst. 3 obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé [2015/1049], se mění takto:

1) v „Seznamu odborníků“ se doplňují nové body 13, 14, 15 a 16, které znějí:

- „13. María Amparo Albán
- 14. Alice Tipping
- 15. Leopoldo González
- 16. Fabián Jaramillo“;

2) v seznamu „předsedů“ se doplňují nové body 7 a 8, které znějí:

- „7. Jacob Olander
- 8. Martín Padulla“.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne [...].

Toto rozhodnutí se vyhotoví v úředních jazycích stran dohody, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

V [...] dne [...].

Za Výbor pro obchod